



Le Quotidien

Statistique Canada

Le jeudi 21 septembre 1995

Pour être diffusé à 8 h 30

STATISTICS CANADA / STATISTIQUE CANADA

SEP 21 1995

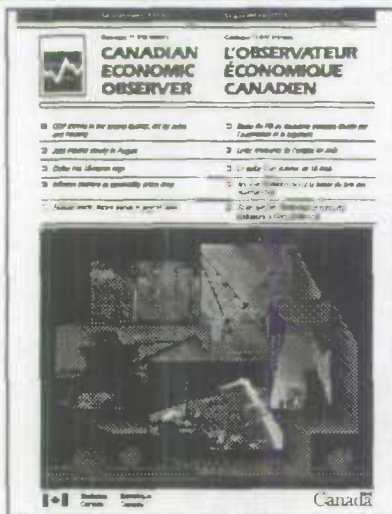
PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS

LIBRARY BIBLIOTHÈQUE

- **Commerce de gros, juillet 1995** 3
 Les ventes des marchands de gros demeurent faibles en 1995, en baisse de 0,3% en juillet. Par contre, les inventaires continuent à augmenter, poussant ainsi le ratio des inventaires aux ventes à son niveau le plus haut depuis deux ans.

AUTRES COMMUNIQUÉS

- Ventes des grands magasins, août 1995 6
- Liens de parenté entre sociétés sur disque compact-ROM, troisième trimestre de 1995 7
- Acier en formes primaires, semaine se terminant le 16 septembre 1995 7
- Production, livraisons et stocks en main des scieries en Colombie-Britannique, juillet 1995** 7
- Production, livraisons et stocks des scieries à l'est des Rocheuses, juillet 1995 7



L'Observateur économique canadien Septembre 1995

L'Observateur économique canadien est une publication vedette de Statistique Canada qui porte essentiellement sur les statistiques économiques. Son édition de septembre propose un sommaire de la conjoncture, traite des événements économiques courants et présente une étude spéciale sur les récentes tendances des cotisations sociales patronales.

Un aperçu statistique fournit également une gamme étendue de tableaux et de graphiques contenant les principales séries chronologiques de l'économie du Canada, des provinces et des grands pays industrialisés.

Le numéro de septembre de *L'Observateur économique canadien* (11-010, 22\$/220\$) est maintenant en vente. Voir «Pour commander les publications». Pour plus de renseignements, communiquez avec Francine Roy au (613) 951-3627, Groupe de l'analyse de conjoncture.



Statistique Canada

Statistics Canada

Canada

AUTRES COMMUNIQUÉS – fin

Contre-plaqués de construction, juillet 1995	7
Stocks de viande de volaille congelée, 1er septembre 1995	8
Conserves d'asperges conditionnées, 1995	8

NOUVELLES PARUTIONS

CENTRES DE CONSULTATION RÉGIONAUX

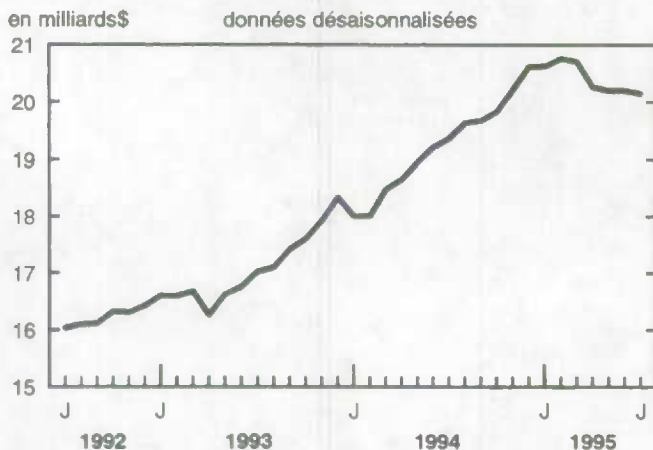
PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS

Commerce de gros

Juillet 1995 (données provisoires)

Après presque deux ans de croissance, les marchands de gros (tout comme leurs homologues du secteur manufacturier) continuent de subir les effets du ralentissement économique en 1995. En juillet, les ventes ont fléchi de 0,3% pour se chiffrer à 600 millions\$ ou 2,9% de moins que le sommet atteint en février 1995. Malgré ces récentes baisses, le niveau des ventes atteint en juillet 1995 est quand même de 4,1% (+792 millions\$) plus élevé que celui atteint en juillet 1994.

Les ventes continuent de reculer en juillet en raison de la faible demande



Depuis le début de l'année, on note des ventes plus faibles ainsi qu'une hausse des inventaires et conséquemment une hausse du ratio des inventaires aux ventes, soit 1,54 – le plus haut niveau atteint depuis deux ans. Ce ratio indique que, pour le mois de juillet, les marchands de gros détenaient des inventaires évalués à 154\$ pour un montant de ventes réalisées de l'ordre de 100\$. Une augmentation de ce ratio indique donc un taux de rotation plus lent des stocks ainsi qu'une hausse des coûts pour les grossistes.

Les ventes des marchands de gros s'établissent à 20,2 milliards\$ en juillet, ce qui représente une légère baisse (-0,3%) et une quatrième diminution en cinq mois. Les grossistes enregistrent des ventes plus faibles pour 4 des 11 groupes de commerce (représentant environ 27% des ventes totales), mais les baisses sont significatives. Les grossistes de métaux,

Note aux lecteurs

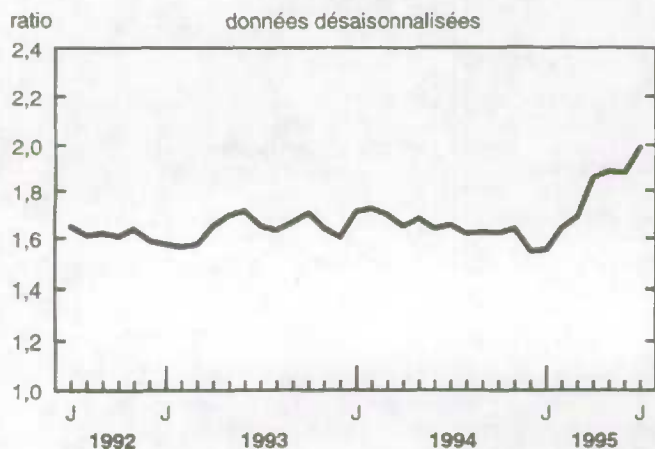
Des améliorations appréciables ont été apportées au cours des derniers mois à la publication mensuelle Commerce de gros (63-008) qui paraîtra désormais peu de temps après la diffusion des données dans Le Quotidien. Veuillez noter également que les données non désaisonnalisées n'apparaîtront plus dans notre communiqué. Les utilisateurs ayant besoin de ces chiffres sont priés de se référer à la publication mentionnée ci-dessus ou de communiquer avec la Section du commerce de gros au (613) 951-3536.

d'articles de quincaillerie, de matériel de plomberie et de chauffage (-3,5% ou -57 millions\$) et les grossistes de bois et de matériaux de construction (-2,9% ou -48 millions\$) enregistrent les plus fortes baisses. Par contre, parmi les sept autres groupes, les hausses sont généralement petites.

La baisse des ventes des grossistes de métaux, d'articles de quincaillerie, de matériel de plomberie et de chauffage correspond également en juillet à une diminution des exportations de produits de métaux. En dépit du fait qu'il y ait eu peu de variation au cours de 1995, les ventes de ces grossistes sont plus élevées que celles de l'année dernière, de 5,2% ou de 79 millions\$. Cela serait principalement le résultat d'une hausse de prix de 13,3% pour la même période.

La diminution des mises en chantier au Canada et aux États-Unis a influencé les ventes des distributeurs de bois et de matériaux de construction. Depuis le début de l'année, les ventes de bois et de matériaux de construction ont chuté de 18,2%, ou de 363 millions\$, tandis que les inventaires ont augmenté de 5,0%. Conséquemment, le ratio de leurs inventaires aux ventes atteint 1,99 en juillet alors qu'il s'élevait à 1,55 en janvier 1995.

Depuis janvier 1995, le ratio des inventaires aux ventes de bois et de matériaux de construction a bondi de 28%



Rapport des inventaires aux ventes le plus élevé depuis deux ans

En juillet, les inventaires des grossistes augmentent pour le 17^e mois consécutif, soit de

0,8%, pour se chiffrer à 31,1 milliards\$. La plus importante hausse en dollars courants s'observe pour le bois et les matériaux de construction, dont les inventaires augmentent de 2,9% ou de 92 millions\$.

Le ratio des inventaires aux ventes continue de croître, atteignant 1,54 en juillet. Des ventes plutôt faibles depuis le début de l'année jumelées à des hausses d'inventaires ont contribué à une augmentation de 6,9% du rapport des inventaires aux ventes au cours des six derniers mois.

Données stockées dans CANSIM: matrices 59, 61, 648 et 649.

L'édition du mois de juillet 1995 de *Commerce de gros* (63-008, 18\$/180\$) paraîtra sous peu. Voir «Pour commander les publications».

Pour plus de renseignements, communiquez avec Catherine Mamay au (613) 951-9683 ou Gilles Berniquez au (613) 951-3540, Division de l'industrie. □

Ventes et stocks des marchands de gros

	Juillet 1994	Avril 1995 ^r	Mai 1995 ^r	Juin 1995 ^r	Juillet 1995 ^p	Juin 1995 à juillet 1995	Juillet 1994 à juillet 1995
données désaisonnalisées							
	en millions\$					variation en %	
Ventes, ensemble des commerces	19 358	20 262	20 201	20 202	20 150	-0,3	4,1
Produits alimentaires	3 583	3 619	3 691	3 635	3 638	0,1	1,5
Boissons, médicaments et tabac	1 112	1 178	1 158	1 154	1 155	0,1	3,9
Vêtements et articles de mercerie	479	449	440	430	435	1,1	-9,1
Articles ménagers	608	626	656	634	630	-0,5	3,6
Véhicules automobiles, pièces et accessoires	2 179	2 236	2 214	2 234	2 250	0,7	3,3
Métaux, articles de quincaillerie, matériel de plomberie et de chauffage	1 503	1 651	1 631	1 639	1 582	-3,5	5,2
Bois et matériaux de construction	1 749	1 683	1 669	1 684	1 636	-2,9	-6,5
Machines, matériel et fournitures agricoles	452	456	486	485	492	1,4	8,9
Machines, matériel et fournitures industrielles et autres	2 948	3 074	3 147	3 075	3 095	0,7	5,0
Ordinateurs et logiciels	1 589	1 783	1 601	1 673	1 639	-2,0	3,1
Produits divers	3 156	3 507	3 508	3 558	3 598	1,1	14,0
Terre-Neuve	191	193	186	186	187	0,6	-2,0
Île-du-Prince-Édouard	48	42	48	50	37	-26,3	-23,0
Nouvelle-Écosse	410	444	447	429	453	5,8	10,5
Nouveau-Brunswick	264	286	288	294	290	-1,3	10,0
Québec	4 378	4 673	4 507	4 483	4 424	-1,3	1,1
Ontario	8 155	8 810	8 811	8 791	8 843	0,6	8,4
Manitoba	629	669	678	691	627	-9,3	-0,3
Saskatchewan	576	717	686	668	660	-1,1	14,6
Alberta	1 860	1 850	1 844	1 840	1 841	0,1	-1,0
Colombie-Britannique	2 822	2 556	2 681	2 743	2 762	0,7	-2,1
Yukon	10	9	12	15	13	-12,1	34,0
Territoires du Nord-Ouest	15	14	14	12	13	8,0	-11,4
Stocks, ensemble des commerces	28 249	30 360	30 563	30 867	31 125	0,8	10,2
Produits alimentaires	2 149	2 336	2 315	2 300	2 311	0,5	7,5
Boissons, médicaments et tabac	1 438	1 404	1 402	1 397	1 409	0,9	-2,0
Vêtements et articles de mercerie	1 086	1 025	1 019	1 035	1 039	0,4	-4,3
Articles ménagers	1 286	1 504	1 494	1 492	1 498	0,4	16,4
Véhicules automobiles, pièces et accessoires	3 706	4 021	4 117	4 367	4 370	0,1	17,9
Métaux, articles de quincaillerie, matériel de plomberie et de chauffage	2 536	2 855	2 837	2 868	2 878	0,4	13,5
Bois et matériaux de construction	2 895	3 127	3 146	3 164	3 257	2,9	12,5
Machines, matériel et fournitures agricoles	1 522	1 520	1 532	1 504	1 510	0,4	-0,7
Machines, matériel et fournitures industrielles et autres	5 810	6 528	6 648	6 701	6 755	0,8	16,3
Ordinateurs et logiciels	2 008	1 633	1 607	1 597	1 589	-0,5	-20,9
Produits divers	3 813	4 409	4 446	4 442	4 508	1,5	18,2

^r Données révisées.

^p Données provisoires.

AUTRES COMMUNIQUÉS

Ventes des grands magasins Août 1995

En août 1995, les dépenses des consommateurs dans les grands magasins ont augmenté de 0,9% par rapport à juillet (données désaisonnalisées). Depuis le début de 1995, la tendance des ventes s'avère positive malgré deux baisses en février et en juillet. En comparaison avec le même mois l'an passé, les ventes s'élèvent de 2,9%.

Ventes des grands magasins

	Juillet 1995 ^r	Août 1995 ^p	Juillet 1995 à août 1995	Août 1994 à août 1995
données désaisonnalisées				
	en millions\$		variation en %	
Ventes	1 170,7	1 180,9	0,9	2,9

^r Données révisées.

^p Données provisoires.

Les ventes totales non désaisonnalisées se situent à 1 137,9 millions\$, une hausse de 4,6% si on les compare à un an plus tôt. Les consommateurs ont acheté davantage dans les grands magasins d'escomptes, ce qui a favorisé une croissance constante de la part de marché de ces derniers en 1995. Les ventes dans les grands magasins d'escomptes représentent 619,2 millions\$, un bond de 14,6% comparativement à l'année précédente. À l'opposé, les dépenses des consommateurs dans les magasins traditionnels périclitent à chaque mois de 1995. Le mois d'août ne fait pas exception puisqu'une diminution de 5,2% est enregistrée par rapport à août 1994, avec des ventes de 518,6 millions\$.

Toutes les provinces, à l'exception de Terre-Neuve, rapportent des ventes à la hausse comparativement à août 1994. La Saskatchewan mène la barque avec une augmentation de 14,0%; suivent la Colombie-Britannique et l'Alberta avec un vigoureux 7,3%.

Ventes des grands magasins incluant les concessions

	Août 1995	Août 1994 à août 1995
données non désaisonnalisées		
	en millions\$	variation en %
Canada	1 137,9	4,6
Terre-Neuve	x	x
Île-du-Prince-Édouard	x	x
Nouvelle-Écosse	38,1	2,5
Nouveau-Brunswick	29,6	1,6
Québec	207,7	2,5
Ontario	459,7	3,7
Manitoba	48,6	5,9
Saskatchewan	36,8	14,0
Alberta	131,0	7,3
Colombie-Britannique, Yukon et Territoires du Nord-Ouest	163,1	7,3

^x Confidentielles en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

Nota: À partir d'aujourd'hui, dans les communiqués sur les ventes des grands magasins, les données provisoires et régulières du même mois sont combinées. Les données désaisonnalisées et la distribution selon la province des données brutes complètent ce nouveau communiqué. Une annonce dans *Le Quotidien* indiquera la date de diffusion des données sur les ventes et les stocks des grands magasins selon les rayons. Ce changement permettra de réduire les délais de diffusion de nos données.

Données stockées dans CANSIM: matrices 111, 112 (série 1, niveaux 10 à 12) et 113 (série 3).

L'édition d'août 1995 de *Ventes et stocks des grands magasins* (63-002, 16\$/160\$) paraîtra en octobre. Voir «Pour commander les publications».

Pour plus de renseignements, communiquez avec Serge Dumouchel au (613) 951-2210, Commerce de détail, Division de l'industrie. ■

Liens de parenté entre sociétés sur disque compact-ROM

Troisième trimestre de 1995

Le disque compact-ROM de *Liens de parenté entre sociétés* est un outil de recherche essentiel si l'on veut jeter un regard sur la scène corporative canadienne et se tenir à l'affût du monde dynamique des affaires. Sa base de données, qui contient plus de 85 000 sociétés, offre de précieux renseignements sur les sociétés-mères, le pays de contrôle, la province de résidence du siège social et le pourcentage de propriété des actions ayant droit de vote. Un système de recherche sophistiqué permet des recherches rapides sur toutes les sociétés répertoriées.

L'édition du troisième trimestre de 1995 de *Liens de parenté entre sociétés* sur disque compact-ROM est en vente maintenant au prix de 1 750\$ pour une seule émission ou de 3 000\$ pour un abonnement annuel. Une réduction de 50% est accordée aux institutions d'enseignement.

Pour plus de renseignements ou pour obtenir une disquette de démonstration, communiquez avec votre Centre de consultation régional. ■

Acier en formes primaires

Semaine se terminant le 16 septembre 1995 (données provisoires)

La production d'acier en formes primaires pour la semaine se terminant le 16 septembre 1995 a atteint 261 044 tonnes métriques, ce qui constitue 2,3% de plus que la production de 255 188 tonnes métriques de la semaine précédente et 4,9% de moins que la production de 274 620 tonnes métriques de la semaine correspondante de l'année précédente.

Le total cumulatif au 16 septembre 1995 est de 10 388 466 tonnes métriques, une augmentation de 6,8% comparativement à 9 730 125 tonnes métriques pour la même période en 1994.

Pour plus de renseignements, communiquez avec Greg Milsom au (613) 951-9827, Division de l'industrie. ■

Production, livraisons et stocks en main des scieries en Colombie-Britannique

Juillet 1995

En juillet 1995, la production de bois d'oeuvre et de traverses en Colombie-Britannique a atteint 2 420 632 mètres cubes comparativement à 2 674 813 mètres

cubes en juillet 1994, ce qui représente une diminution de 9,5%.

De janvier à juillet 1995, la production s'est chiffrée à 19 473 214 mètres cubes comparativement à 20 499 982 mètres cubes pour la même période en 1994, en baisse de 5,0%.

Données stockées dans CANSIM: matrice 53 (niveau 1,2, séries 2,2 et 3,2).

Le numéro de juillet 1995 de *Production, livraisons et stocks en main des scieries en Colombie-Britannique* (35-003, 8\$/80\$) paraîtra bientôt. Voir «Pour commander les publications».

Pour plus de renseignements, communiquez avec Ted Brown au (604) 666-3694, Région du Pacifique. ■

Production, livraisons et stocks des scieries à l'est des Rocheuses

Juillet 1995

La production de bois d'oeuvre dans les scieries à l'est des Rocheuses a augmenté de 1,1% pour atteindre 1 912 869 mètres cubes en juillet comparativement à 1 891 756 mètres cubes en juillet 1994 (après révisions). Les stocks en main totalisaient 3 560 008 mètres cubes en juillet, une augmentation de 32,4% comparativement à 2 689 116 mètres cubes en juillet 1994.

La production cumulative a atteint 16 769 395 mètres cubes en juillet 1995, une hausse de 5,9% par rapport à la valeur révisée de 15 836 913 mètres cubes pour la même période en 1994.

Données stockées dans CANSIM: matrices 53 (sauf niveau 1,2, séries 2,2 et 3,2) et 122 (série 2).

Le numéro de juillet 1995 de *Production, livraisons et stocks en main des scieries à l'est des Rocheuses* (35-002, 11\$/110\$) paraîtra bientôt. Voir «Pour commander les publications».

Pour plus de renseignements, communiquez avec Bruno Pépin au (613) 951-3516, Division de l'industrie. ■

Contre-plaqués de construction

Juillet 1995

Les usines ont produit 144 865 mètres cubes de contre-plaqués de construction en juillet 1995, ce qui constitue

une diminution de 4,7% par rapport à une production de 151 991 mètres cubes en juillet 1994.

De janvier à juillet 1995, la production s'est chiffrée à 1 066 736 mètres cubes, une diminution de 0,2% en regard des 1 069 114 mètres cubes (donnée révisée) produits durant la même période en 1994.

Données stockées dans CANSIM: matrice 122 (niveau 1).

Le numéro de juillet 1995 de *Contre-plaqués de construction* (35-001, 6\$/60\$) paraîtra bientôt. Voir «Pour commander les publications».

Pour plus de renseignements, communiquez avec Ted Brown au (604) 666-3694, Région du Pacifique. ■

Stocks de viande de volaille congelée
1^{er} septembre 1995

Les stocks préliminaires de viande de volaille congelée au 1^{er} septembre 1995 sont maintenant disponibles.

Données stockées dans CANSIM: matrices 5675 à 5677.

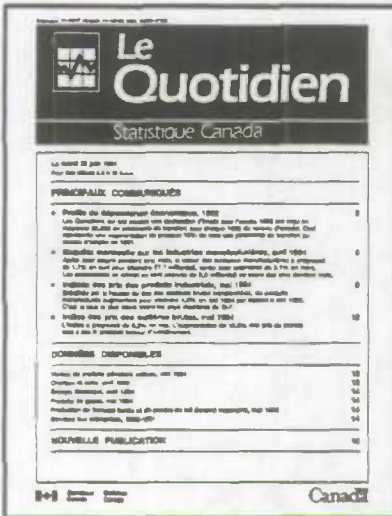
Pour plus de renseignements, communiquez avec Robert Plourde au (613) 951-8716, Section du bétail et des produits d'origine animale, Division de l'agriculture. ■

Conserves d'asperges conditionnées
1995

Les données de 1995 sur les conserves d'asperges conditionnées sont maintenant disponibles.

La publication *Conserves d'asperges conditionnées, 1995* (32-233, 14\$) paraîtra bientôt. Voir «Pour commander les publications».

Pour plus de renseignements, communiquez avec Peter Zylstra au (613) 951-3511, Division de l'industrie. ■



Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada
Numéro au catalogue 11-001F. (Canada: 240\$; États-Unis: 288\$US; autres pays: 336\$US)
Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10^e étage, section G, Ottawa, K1A 0T6.
Pour recevoir *Le Quotidien* via l'Internet, envoyez un message par courrier électronique à listproc@statcan.ca. Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez: subscribe daily prénom et nom.
Rédactrice: Andrée Hébert (613) 951-1187
Chef de la Diffusion officielle: Jacques Lefebvre (613) 951-1088
Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 1995. Il est permis de citer la présente publication dans les journaux et les magazines ainsi qu'à la radio et à la télévision à condition d'en indiquer la source: Statistique Canada. Toute autre forme de reproduction est permise sous réserve de mention de la source, comme suit, dans chaque exemplaire: Statistique Canada, *Le Quotidien*, numéro 11-001F au catalogue, date et numéros de page.

NOUVELLES PARUTIONS

L'Observateur économique canadien, septembre 1995

Numéro au catalogue: 11-010

(Canada: 22\$/220\$; États-Unis: 27\$US/264\$US; autres pays: 31\$US/308\$US).

Produit intérieur brut par industrie, juin 1995

Numéro au catalogue: 15-001

(Canada: 14\$/140\$; États-Unis: 17\$US/168\$US; autres pays: 20\$US/196\$US).

Enquête mensuelle sur les industries manufacturières, juillet 1995

Numéro au catalogue: 31-001

(Canada: 19\$/190\$; États-Unis: 23\$US/228\$US; autres pays: 27\$US/266\$US).

La population active, août 1995

Numéro au catalogue: 71-001

(Canada: 23\$/230\$; États-Unis: 28\$US/276\$US; autres pays: 33\$US/322\$US).

Emploi, gains et durée du travail, juin 1995

Numéro au catalogue: 72-002

(Canada: 31\$/310\$; États-Unis: 38\$US/372\$US; autres pays: 44\$US/434\$US).

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'"American National Standard for Information Sciences" - "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 - 1984.



Pour commander les publications

Simplifiez vos recherches en feuilletant le *Catalogue de Statistique Canada*, 1994 (11-204F, Canada 15\$; États-Unis: 18\$US; autres pays: 21\$US). L'index des mots-clés vous aidera à trouver des données statistiques sur l'activité économique et sociale.

Commandez Le Quotidien et autres publications par téléphone:

Ayez en main: • Titre • Numéro au catalogue • Numéro de volume • Numéro de l'édition • Numéro de VISA ou MasterCard.

Au Canada et aux États-Unis, composez: **1 (800) 267-6677**

Pour les autres pays, composez: **1 (613) 951-7277**

Ou envoyer votre commande par télécopieur: **1 (613) 951-1584**

Pour un changement d'adresse: veuillez indiquer votre numéro de compte.

Pour commander par la poste, écrivez à: Ventes et services, Division de la commercialisation, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du Receveur général du Canada/Publications. Au Canada, ajoutez 7% de TPS.

Les centres régionaux de Statistique Canada offrent toute une gamme de produits et services.

Pour trouver le centre le plus près, consultez les pages bleues de votre annuaire téléphonique sous la rubrique « Statistique Canada ».

Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.



CENTRES DE CONSULTATION RÉGIONAUX

Les centres de consultation régionaux de Statistique Canada offrent une gamme complète de produits et services. On y trouve une bibliothèque et un comptoir de vente où vous pouvez consulter ou acheter nos différents produits, dont nos publications, disquettes et CD-ROM, microfiches et cartes.

Chaque centre vous offre la possibilité d'extraire de l'information des systèmes de retrait de données CANSIM et E-STAT. Un service téléphonique de renseignements est également disponible; ce service est gratuit pour les clients se trouvant à l'extérieur des secteurs d'appels locaux. On y offre également plusieurs autres services utiles, allant des séminaires aux consultations. Pour plus d'informations, communiquez avec le centre de consultation de votre région.

**Terre-Neuve, Labrador,
Île-du-Prince-Édouard,
Nouvelle-Écosse et
Nouveau-Brunswick**
Services consultatifs
Statistique Canada
Centre North American Life
1770, rue Market
Halifax (N.-É.)
B3J 3M3

Appel local: (902) 426-5331
Sans frais: 1-800-263-1136
Télécopieur: 1-902-426-9538

Québec
Services consultatifs
Statistique Canada
200, boul. René-Lévesque Ouest
Complexe Guy-Favreau
4^e étage, Tour Est
Montréal (Qc)
H2Z 1X4

Appel local: (514) 283-5725
Sans frais: 1-800-263-1136
Télécopieur: 1-514-283-9350

Région de la Capitale nationale
Services consultatifs
Centre de consultation statistique
(RCN)
Statistique Canada
Rez-de-chaussée, imm. R.-H.-Coats
Tunney's Pasture
Ottawa (Ont.)
K1A 0T6
Appel local: (613) 951-8116

Si vous demeurez à l'extérieur de la
zone de communication locale,
veuillez composer le numéro sans
frais d'interurbain pour votre
province.
Télécopieur: 1-613-951-0581

Ontario
Services consultatifs
Statistique Canada
10^e étage, imm. Arthur Meighen
25, avenue St. Clair Est
Toronto (Ont.)
M4T 1M4

Appel local: (416) 973-6586
Sans frais: 1-800-263-1136
Télécopieur: 1-416-973-7475

Manitoba
Services consultatifs
Statistique Canada
Édifice MacDonald
344, rue Edmonton, pièce 300
Winnipeg (Man.)
R3B 3L9

Appel local: (204) 983-4020
Sans frais: 1-800-263-1136
Télécopieur: 1-204-983-7543

Saskatchewan
Services consultatifs
Statistique Canada
Tour Avord, 9^e étage
2002, avenue Victoria
Regina (Sask.)
S4P 0R7

Appel local: (306) 780-5405
Sans frais: 1-800-263-1136
Télécopieur: 1-306-780-5403

Sud de l'Alberta
Services consultatifs
Statistique Canada
First Street Plaza
Pièce 401
138,4^e avenue Sud-est
Calgary (Alb.)
T2G 4Z6

Appel local: (403) 292-6717
Sans frais: 1-800-263-1136
Télécopieur: 1-403-292-4958

**Alberta et Territoires du
Nord-Ouest**
Services consultatifs
Statistique Canada
8^e étage, Park Square
10001, Bellamy Hill
Edmonton (Alb.)
T5J 3B6

Appel local: (403) 495-3027
Sans frais: 1-800-263-1136
Télécopieur: 1-403-495-5318

Colombie-Britannique et Yukon
Services consultatifs
Statistique Canada
Library Square Tower
300, rue Georgia Ouest, pièce 600
Vancouver (C.-B.)
V6B 6C7

Appel local: (604) 666-3691
Sans frais: 1-800-263-1136
Télécopieur: 1-604-666-4863

**Appareils de télécommunications
pour les malentendants**
Sans frais: 1-800-363-7629